

IRAGARKIA, 2002ko azaroaren 26koa, Industria, Merkataritza eta Turismo Saileko Gipuzkoako Lurralde Bulegoko buruarena. Honen bidez jendaurreko informaziopean jartzen da Donostiako udalerrian egin beharreko honako proiektu hau: 13,2 kV-ko lur azpiko zenbait linea elektriko, zirkuitu bakunak, Egia-Tabacalera TEA, Egia-Plaza Pinares TEA eta Egia-Tejeria TEA lineen aldaketa eta Torre Atotxa TZra eta Mercado de Frutas TZra doan adarra izenekoak.

1799

IRAGARKIA, 2002ko azaroaren 26koa, Industria, Merkataritza eta Turismo Saileko Gipuzkoako Lurralde Bulegoko buruarena. Honen bidez jendaurreko informaziopean jartzen da Zestoako udalerrian egin beharreko honako proiektu hau: 30 kV-ko lur azpiko linea elektriko bat, zirkuitu bakuna, Sansinenea 1 eta 2 TZetara doan adarra izenekoak.

1800

ANUNCIO de 26 de noviembre de 2002, del Jefe de la Oficina Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, por el que se somete a información pública el Proyecto de Líneas eléctricas subterráneas a 13,2 kV s/c., denominadas modificación de las líneas S.T.R. Egia-Tabacalera, S.T.R. Egia-Plaza Pinares y S.T.R. Egia-Tejeria y derivación al C.T. Torre Atotxa y C.T. Mercado de Frutas, en el término municipal de Donostia.

1799

ANUNCIO de 26 de noviembre de 2002, del Jefe de la Oficina Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, por el que se somete a información pública el Proyecto de Línea eléctrica subterránea a 30 kV s/c., denominada derivación a los C.T. Sansinenea 1 y 2, en el término municipal de Zestoa.

1800

## Xedapen Orokorrak

### JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA

#### Zk-763

9/2003 DEKRETUA, urtarrilaren 28koa, Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo Ordezkaritza sortu eta arautzen duena.

Euskadi kanpoan ordezkatu eta ezagutarazteko politika Jaurlaritzaren Lehendakariari izendatu zitzaion uztailaren 16ko 7/2001 Dekretuaren 4 e) artikuluan. Dekretu horrek, bestalde, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari sailak sortu, ezabatu eta aldatu, eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatu zituen.

Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusia lehendakariari Euskal Autonomia Erkidegoaren kanpo harremanetarako estrategia politiko-instituzionala zehazten eta zuzentzen lagunduko dion organoa da, eta lehendakariaren mendeko zuzen eta hierarkikoa. Hala agintzen da Jaurlaritza-Lehendakariaren egitura organikoa eta egitekoak finkatu zituen urtarrilaren 29ko 27/2002 Dekretuaren 13. artikuluan.

Eusko Jaurlaritza eskualde, Estatu eta Estaturik kanpoko instituzioekin harremanetan jartzeko bideak ezarri eta koordinatzeko egitekoak dakartza ahalmen horrek. Ekintza horiek burutzeko egoki iritzi zaio Eusko Jaurlaritzaren ordezkaritza bat Madrilan ezartzeari. Izan ere, Estaturik Gobernuaren eta lurralde-ordezkaritza duten instituzio batzuen egoitzak hor egoteaz gain, ekonomia eta kultur arloetan jardueraren gune kualifikatua da Madril.

## Disposiciones Generales

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

#### Nº-763

DECRETO 9/2003, de 28 de enero, por el que se crea y regula la Delegación del Gobierno Vasco en Madrid.

El Decreto 7/2001, de 16 de julio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, asigna en su artículo 4 e) a la Presidencia del Gobierno, la política de representación y proyección de Euskadi en el exterior.

La Secretaría General de Acción Exterior, bajo la dependencia directa y jerárquica del Lehendakari, es el órgano que asiste al Lehendakari en la definición y dirección de la estrategia político-institucional de la acción exterior de la Comunidad Autónoma, en base a lo establecido en el artículo 13 del Decreto 27/2002, de 29 de enero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional de la Presidencia del Gobierno-Lehendakari.

Esta facultad conlleva el ejercicio de funciones de coordinación y establecimiento de cauces para la relación del Gobierno Vasco con instituciones regionales, estatales y supranacionales. Para llevar a cabo dichas actividades se considera oportuno el establecimiento de una Delegación del Gobierno Vasco en Madrid, sede del Gobierno del Estado y de otras instituciones de representación territorial y centro cualificado de actuación en ámbitos económicos y culturales.

Adierazitakoagatik, Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legeko 8 c) artikulua eta uztailaren 16ko 7/2001 Dekretuaren 4. artikulua ematen dizkidaten ahalmenak erabiliz, Jaurlaritzaren Kontseiluak 2003ko urtarrilaren 28an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

**1. artikulua.**— Sorrera.

Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo Ordezkaritza sortzen da, Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren barruan.

**2. artikulua.**— Xedea.

Eusko Jaurlaritzaren ordezkaritza instituzionala egitea eta euskal errealitatea Madrilen ezagutaraztea da Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo Ordezkaritzaren helburua.

**3. artikulua.**— Egitekoak.

1.— Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo Ordezkaritza Kanpo Harremanetarako idazkari nagusiaren mendeko zuzen eta hierarkikoa da, eta hala jardungo du. Oro har, egiteko hauek dagozkie:

a) Eusko Jaurlaritzaren interesak ordezkatzea Estatuko hiriburuan.

b) Lehendakariari, Eusko Jaurlaritzako gainerako kideei eta Autonomia Erkidegoko Administrazioako langileei laguntzea, Madrilen egin beharreko egitekoak garatzen.

c) Eusko Jaurlaritzaren lan instituzionalari dagozkion jarduerak bideratzea Estatuko Administrazioan.

d) Madrilen ordezkaritzak dituzten autonomia erkidegoetako ordezkaritzekin eta Europako eskualdeekin hartu-emanak izatea.

e) Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiarekin koordinatuta, Euskal Autonomia Erkidegoari eragiten dioten Europar Batasuneko politikari segimendua egitea, batez ere Europako Parlamentuak eta Europako Batzordeak Madrilen dituzten ordezkaritza-bulegoekin hurbileko harremanak izanez.

f) Kanpo Gaietako Ministerioarekin hartu-emanak izanez, Estatuko Gobernuaren kanpo-politikaren gaineko segimendua egitea. Eta guzti hori, beti ere, Eusko Jaurlaritzaren atzerri-ekintzak erraztu eta hobetzearren, ondoren zehaztutako jardueretan: Estatuaren atzerri-ekintzaren alorrean Euskadiko interesari eragiten dieten jardueretan.

g) Eusko Jaurlaritzaren politikak eta jarduerak Madrilgo komunikabideetan hedatzeko laguntza ematea.

2.— Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo Ordezkaritzak azpiegitura eta laguntza materiala eskainiko die euskal

Por lo expuesto y, en virtud de las facultades que me confieren los artículos 8 c) de la Ley 7/1981, de 30 de junio, de Gobierno y artículo 4 del Decreto 7/2001, de 16 de julio, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno, en su sesión celebrada el día 28 de enero de 2003,

DISPONGO:

**Artículo 1.**— Creación.

Se crea, en el seno de la Secretaría General de Acción Exterior, la Delegación del Gobierno Vasco en Madrid.

**Artículo 2.**— Objeto.

La Delegación del Gobierno Vasco en Madrid tiene por objeto la representación institucional del Gobierno Vasco y la divulgación de la realidad vasca en Madrid.

**Artículo 3.**— Funciones.

1.— Con carácter general, a la Delegación del Gobierno Vasco en Madrid, que actuará bajo la dependencia directa y jerárquica del Secretario o de la Secretaria General de Acción Exterior, le corresponden las siguientes funciones:

a) La representación de los intereses del Gobierno Vasco en la capital del Estado.

b) Prestar apoyo al Lehendakari y al resto de los miembros del Gobierno Vasco, así como al personal de la Administración Autónoma que precisen ayuda para el desarrollo de sus funciones en Madrid.

c) Posibilitar las actuaciones propias de la labor institucional del Gobierno Vasco ante la Administración del Estado.

d) Mantener contactos con representaciones de Comunidades Autónomas y de regiones europeas que tengan representación en Madrid.

e) Hacer un seguimiento, en coordinación con la Secretaría General de Acción Exterior, de las políticas de la Unión Europea que afecten a la Comunidad Autónoma del País Vasco, esencialmente a través de un contacto fluido con las Oficinas de Representación de la Comisión Europea y del Parlamento Europeo en Madrid.

f) Seguir el desarrollo de la política exterior del Gobierno del Estado, manteniendo contactos con el Ministerio de Asuntos Exteriores para facilitar y mejorar la acción exterior del Gobierno Vasco en todos los aspectos relacionados con la actuación del Estado que afecten a los intereses de Euskadi en materia de acción exterior.

g) Prestar apoyo para la divulgación de las políticas y actuaciones del Gobierno Vasco a los medios de comunicación en Madrid.

2.— La Delegación del Gobierno Vasco en Madrid podrá servir de infraestructura y prestar asistencia mate-

barrutietan hautatutako diputatu eta senatariei eta Autonomia Erkidegoak izendatutako senatariei.

Halaber, laguntza-gune izango da Euskal Autonomia Erkidegoko entitate publiko eta pribatuek eta Estatuko instituzioek Madrilen egiten dituzten bileretarako.

**4. artikulua.**— Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo ordezkaria.

1.— Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo Ordezkaritzako titularrak zuzendari maila izango du, ekainaren 30eko 7/1981 Legean aurreikusitako ondorioetarako.

2.— Ordezkaritzaren jardute-eremuaren barruan, Euskadiren Madrilgo Ordezkaritzaren titularra kontratazio-organo izango da, hamabi mila (12.000) eurora arteko zenbatekoetarako. Halaber, indarrean den ordenamendu juridikoak kontratazio-organoei izendatzen dizkien ahalmenak izango ditu, gastu-baimena barne.

#### XEDAPEN IRAGANKORRAK

**Lehenengoa.**— Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo Ordezkaritzak bere jardunerako behar dituen giza-baliabide eta materialak izango ditu.

**Bigarrena.**— Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiari ahalmena ematen zaio Eusko Jaurlaritzaren Madrilgo Ordezkaritza abian jartzeko behar diren neurriak hartzeko.

#### AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.**— Ogasun eta Herri Administrazio Sailak beharrezko diren aurrekontu-eragiketak egingo ditu dekretu honetan xedatutakoa betetzeko.

**Bigarrena.**— Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu, eta biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2003ko urtarrilaren 28an.

Lehendakaria,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

rial a los Diputados y Senadores elegidos en las circunscripciones vascas y a los Senadores designados por la Comunidad Autónoma.

Asimismo, se constituirá en centro de apoyo para el establecimiento de encuentros en Madrid entre entidades públicas y privadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi con las instituciones estatales.

**Artículo 4.**— Delegado del Gobierno Vasco en Madrid.

1.— La persona titular de la Delegación del Gobierno Vasco en Madrid tendrá, a los efectos previstos en la Ley 7/1981, de 30 de junio, el rango de Director o Directora.

2.— La persona titular de la Delegación de Euskadi en Madrid actuará como órgano de contratación, en el ámbito funcional de la Delegación, hasta el importe de doce mil euros (12.000 euros), con las facultades que el ordenamiento jurídico atribuye a los mismos, incluyendo la autorización del gasto correspondiente.

#### DISPOSICIONES ADICIONALES

**Primera.**— La Delegación del Gobierno Vasco en Madrid dispondrá de los medios materiales y personales necesarios para su funcionamiento.

**Segunda.**— Se faculta a la Secretaría General de Acción Exterior para, previos los trámites oportunos, adoptar las medidas necesarias para la puesta en funcionamiento de la Delegación del Gobierno Vasco en Madrid.

#### DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**— El Departamento de Hacienda y Administración Pública realizará las operaciones presupuestarias necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en este Decreto.

**Segunda.**— El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 28 de enero de 2003.

El Lehendakari,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.